



# TIPOGRAFIINI

REKUPOLA, KOSKINEN, KOSKINEN, KUUSI, KUPARI



2016

№ 4



УКАЗАТЕЛЬ МАТЕРИАЛОВ, ОПУБЛИКОВАННЫХ В ЖУРНАЛЕ  
«ПРОБЛЕМЫ ИСТОРИИ, ФИЛОЛОГИИ, КУЛЬТУРЫ» В 2016 ГОДУ

№ Стр.

## ИСТОРИЯ

### ИСТОРИЯ ДРЕВНЕГО МИРА И АРХЕОЛОГИЯ

#### ВОСТОК

<i>Гаибов В.А., Кошеленко Г.А.</i> (Москва) – Материалы к археологической карте Афганистана. Северный район .....	2	17
<i>Давыдов С.А.</i> (Санкт-Петербург) – Деспотизм в практике управления хозяйственной системой Древнего Египта: мифы и реальность .....	1	5
<i>Двуреченская Н.Д.</i> (Москва) – Юго-восточный входной комплекс и пристань крепости Капыртепа .....	2	39
<i>Двуреченская С.О.</i> (Москва) – Предварительные итоги изучения костных останков животных из раскопок на территории крепости Кампыртепа .....	2	75
<i>Кузьмин К.В.</i> (Москва) – К вопросу о чтении топонима Ig- <i>mg</i> -A в «Стеле сатрапа» .....	2	5
<i>Пилипко В.Н.</i> (Москва) – К истории археологического изучения крепости Куны Каахка в Южном Туркменистане .....	4	5
<i>Рузанова С.А.</i> (Москва) – Металлообрабатывающее ремесло Северной Бактрии: результаты исследования материалов с поселения Кампыртепа .....	4	20
<i>Рунг Э.В., Орлов В.П.</i> (Казань) – Имя «Масист» в истории Ахеменидской империи ...	2	83

#### ДРЕВНЯЯ ГРЕЦИЯ И РИМ. ЭЛЛИНИЗМ.

#### ПОЗДНЯЯ АНТИЧНОСТЬ

<i>Барышников А.Е.</i> (Калуга) – Изучение городов римской Британии в новейшей британской историографии .....	2	128
<i>Бембай К.</i> (Нджамена) – К вопросу об образовании римских провинций в Африке ...	1	94
<i>Болгов Н.Н., Болгова А.М.</i> (Белгород) – Гораполлон Младший (ок. 440–500 гг.) и его школа в Менуфисе .....	2	152
<i>Брагова А.М.</i> (Нижний Новгород) – Понятие <i>amicitia</i> в сочинениях Цицерона .....	1	103
<i>Караваев А.Г.</i> (Москва) – Генеалогия потомства триумвира Марка Антония в памятниках эпиграфики и нумизматики .....	1	111
<i>Каргальцев А.В.</i> (Санкт-Петербург) – Гонения Деция и Церковь середины III в.: мученики и власти .....	1	153
<i>Кузьмин Ю.Н.</i> (Самара) – Рельеф из района Амфипольской гробницы: предварительные замечания .....	2	92
<i>Лаптева М.Ю.</i> (Тобольск) – Патриотизм, предательство и прагматизм в политической истории архаической Ионии .....	1	22
<i>Ляпустин Б.С.</i> (Москва) – Особенности хозяйственной жизни римской фамилии в I в. до н.э. (по письмам Цицерона) .....	4	53
<i>Миролобов И.А.</i> (Москва) – Константин Великий в «Истории против язычников» Павла Орозия .....	4	62
<i>Обухов С.В.</i> (Москва) – Артагн-Геракл-Арес в античной Коммагене .....	1	67
<i>Панов А.Р.</i> (Арзамас) – Август и парфянские заложники в Риме .....	1	136

<i>Попов А.А.</i> (Санкт-Петербург) – Описание Полибием войны между Антиохом III и Евтидемом I.....	1	56
<i>Попов М.В.</i> (Магнитогорск) – Традиционные и официальные культы легионов римской Дакии.....	2	110
<i>Соловьянов Н.И.</i> (Красноярск) – О культах воинов вспомогательных войск в римской Британии в I–III вв. ....	1	149
<i>Соловьянов Н.И.</i> (Красноярск) – Об особенностях почитания Геракла в римской армии.....	2	121
<i>Стоянов Е.О.</i> (Санкт-Петербург) – К вопросу о происхождении Стасанора Солийского ..	2	100
<i>Суриков И.Е.</i> (Москва) – Драхмы в законах Солона. Постановка проблемы и предварительный анализ ключевых свидетельств .....	1	30
<i>Шмелева Л.М.</i> (Казань) – Термины <i>caduceatores, legati, oratores</i> в труде Тита Ливия «История Рима от основания города».....	1	85
<i>Ярцев С.В.</i> (Тула) – Война императора Валента с готами 367–369 гг. н.э.....	2	145

### ПРИЧЕРНОМОРЬЕ

<i>Абрамзон М.Г.</i> (Магнитогорск), <i>Остапенко С.Н.</i> (Москва) – Клад медных боспорских монет IV–I вв. до н.э. с античного поселения «Веселовка 5» (2014 г.).....	2	260
<i>Антонов Е.Е.</i> (Москва) – Появление позднескифских поселений в Северо-Западном Крыму: проблемы датирования и атрибуции.....	2	178
<i>Бабенкова Ю.В.</i> (Санкт-Петербург) – Эволюция государственной власти в Геракле Понтийской при тиранах Тимофее и Дионисии.....	2	268
<i>Винокуров Н.И.</i> (Москва), <i>Пономарев Л.Ю.</i> (Керчь) – Центральный участок Салтово-Маяцкого поселения на городище Артезиан (по итогам исследований на раскопе I в 1989–2001 гг.).....	1	186
<i>Воскресенский А.П.</i> (Москва) – Об отступлении Митридата Евпатора на Боспор (Strabo XI. 2. 13).....	4	79
<i>Лисецкий Ф.Н., Маринина О.А., Терехин Э.А.</i> (Белгород) – Опыт комплексного картографирования разновременных залежей на щебнистых почвах в сельской округе Керкинитиды.....	2	227
<i>Новиченкова М.В.</i> (Киев) – Римские медицинские инструменты из святилища у перевала Гурзуфское седло в Горном Крыму.....	2	213
<i>Остапенко С.Н.</i> (Москва) – Костяная тессера из раскопок Фанагории.....	4	71
<i>Труфанов А.А., Мордвинцева В.И.</i> (Симферополь) – Воинское погребение середины I в. н.э. из Усть-Альминского некрополя (Юго-западный Крым).....	2	196
<i>Федосеев Н.Ф.</i> (Симферополь) – Еще раз о боспорских клеймах.....	2	247
<i>Шапцев М.С.</i> (Симферополь) – Экономические связи варварского населения Северо-Западного Крыма во II в. до н.э. – начале II в. н.э. по амфорной таре и краснолаковой керамике.....	2	163
<i>Ярцев С.В.</i> (Тула) – Римская стратегия в Северном Причерноморье в период правления императора Юлиана.....	1	166

### ИСТОРИЯ СРЕДНИХ ВЕКОВ

<i>Акопян А.В.</i> (Москва) – Метрология и названия серебряных монет Гянджинского ханства.....	2	285
<i>Бернацкая Ю.Э.</i> (Москва) – Политическая история Хушвица (Караколь, Белиз) в конце VIII – начале IX вв. ....	4	184
<i>Болгов Н.Н., Болгова А.М.</i> (Белгород) – Стефан Александрийский – последний схолярх.....	2	277
<i>Ендольцева Е.Ю.</i> (Москва), <i>Сангулия Г.А.</i> (Сухум) – Каменная пластика собора в с. Агу-Бедия: проблемы датировки.....	4	139

<i>Майоров Г.С.</i> (Санкт-Петербург) – Арабский поход 737 (738) года и изменение политического статуса византийской Абхазии .....	1	233
<i>Мехамдиев Е.А.</i> (Санкт-Петербург) – Мусульманские географы IX-X вв. о Византийской военной организации: пример фемы Буккелларии .....	4	152
<i>Нюшков В.А.</i> (Сухум) – Проблема исследования социальной стратификации древнеабхазских этнообъединений в VI в. ....	4	128
<i>Полонский Д.Г.</i> (Москва) – Церковная политика и доктрина папы римского Льва I Великого в славянских источниках XII-XVII вв. ....	1	242
<i>Фахри А.И.</i> (Москва) – Каменная стела майя как социокультурный феномен .....	4	174
<i>Хотко С.Х.</i> (Майкоп) – Топоним «Черкесский бан» на карте Дж. Гастальдо 1551 г. в контексте черкесского присутствия в Крыму .....	4	116

### *Круглый стол «Вопросы античной и восточной нумизматики»*

<i>Абрамзон М.Г.</i> (Магнитогорск), <i>Гунчина О.Л.</i> (Керчь) – Содержание серебра в статерах Рескупорида V 242/24 – 257/258 гг. н.э.: исследование методом рентгеновской флуоресцентной спектроскопии (XRF) .....	4	280
<i>Абрамзон М.Г.</i> (Магнитогорск), <i>Остапенко С.Н.</i> (Москва) – Византийские солиды и аббасидский дирхам 8 в. из Фанагории .....	4	2266
<i>Акоян А.В.</i> (Москва) – Серебряные монеты Карабахского ханства. Типология, метрология, названия .....	4	330
<i>Сапрыкин С.Ю.</i> (Москва) – Монеты типа «Артемиды/олень» боспорского чекана митридатского времени .....	4	249
<i>Терещенко А.Е.</i> (Санкт-Петербург) – Монетное дело Феодосии конца V – начала IV вв. до н.э. ....	4	213

## ИСТОРИЯ НОВОГО ВРЕМЕНИ

<i>Демичев К.А.</i> (Москва) – «Нетипичный» восточный правитель: Махараджа Ранджит Сингх в восприятии европейцев в первой половине XIX вв. ....	4	203
<i>Ласкова Н.В.</i> (Ростов-на-Дону) – Дискуссия в шотландском парламенте о «превосходстве» баронетов Новой Шотландии .....	4	197
<i>Руденко И.В., Мицкевич И.В.</i> (Ростов-на-Дону) – Россия как часть нюрнбергских счетных жетонов XVIII – XIX вв. ....	1	255

## ИСТОРИЯ РОССИИ

<i>Буряк Е.М.</i> (Магнитогорск) – Пресса конца 1950-х – начала 1960-х гг. как канал формирования общественного сознания в СССР .....	3	269
<i>Гаврилов С.В.</i> (Челябинск) – Проблемы интеракции декабристских и масонских организаций в исследованиях В.И. Семевского .....	1	296
<i>Дорожкин А.Г., Коробков Ю.Д.</i> (Магнитогорск) – Формирование рабочего класса России и его региональных отрядов в оценке германской историографии XX в. ...	3	183
<i>Иванов А.Г.</i> (Магнитогорск) – Некоторые аспекты подходов Канады и Германии к решению глобальных проблем и обеспечению международной безопасности на рубеже XX–XXI вв. ....	3	191
<i>Колдомасов И.О.</i> (Магнитогорск) – Советская интеллигенция и союзники по антигитлеровской коалиции: взгляды и проблемы восприятия .....	3	200
<i>Коптякова Е.Е.</i> (Сургут) – Образ Германии в российской медиакартине мира .....	3	245
<i>Коробков Ю.Д.</i> (Магнитогорск) – Образ врага в массовом сознании российского общества в 1917 г. ....	3	236

<i>Любецкий А.Е.</i> (Магнитогорск) – Государство и семьи военнослужащих в годы Второй мировой войны: СССР, Германия, Великобритания – компаративный анализ	3	211
<i>Макарова Н.Н.</i> (Магнитогорск) – Немецкие колонисты и военнопленные в Магнитогорске. 1930-е – 1950-е гг. ....	3	260
<i>Петренко О.В.</i> (Магнитогорск) – Проблема сохранения религиозных традиций немцев в поликультурной среде России .....	3	278
<i>Потёмкина М.Н.</i> (Магнитогорск) – Конфликтные зоны эвакуации в СССР и способы их преодоления (1941-1945гг.).....	3	219
<i>Прохоров Д.А.</i> (Симферополь) – Крымские татары в органах управления Таврической области после присоединения Крыма к России (1783–1787 гг.) .....	1	278
<i>Стародубова О.Ю.</i> (Магнитогорск) – Формирование стереотипа противника в СССР 1930-1940-х гг. при оценке событий Первой мировой войны .....	3	227
<i>Федоров А.Н.</i> (Челябинск) – «Магнитогорское дело» 1949 г.: деятельность местных партийных органов в условиях послевоенного времени .....	2	302
<i>Чернова Н.В.</i> (Магнитогорск) – Политическая атмосфера в Магнитогорске 1930-х гг., связанная с использованием на строительстве ММК немецких рабочих и специалистов.....	3	252

### ЭТНОЛОГИЯ

<i>Атнагулов И.Р.</i> (Магнитогорск) – Этноязыковая характеристика нагайбаков в динамике XX – начала XXI века .....	1	314
<i>Медведев В.В.</i> (Магнитогорск) – Божества и духи домашнего пространства в традиционных воззрениях чувашей.....	1	309
<i>Москвина В.А.</i> (Омск) – Топос города в заговорно-заклинательных текстах.....	1	324
<i>Рожкова Т.И.</i> (Магнитогорск) – Шведская тема в народных мемуарах XX века.....	1	332
<i>Хаховская Л.Н.</i> (Магадан) – Корякские бубны: бытование в этнолокальной культуре	2	315
<i>Шарафадина К.И.</i> (Санкт-Петербург) – Современное лингвоградоведение как диагностика социокультурных приоритетов (на примере рекламных имен Санкт-Петербурга) .....	1	342

### ФИЛОЛОГИЯ

#### ЛИТЕРАТУРОВЕДЕНИЕ

<i>Абрамзон Н.В.</i> (Магнитогорск) – Двойственность авторской оценки в цикле очерков Г.И. Успенского «Власть земли» .....	4	356
<i>Абрамзон Т.Е.</i> (Магнитогорск) – Цицерон и Марк Антоний в поэтическом диалоге Ф. Тютчева и В. Брюсова: спор о блаженстве.....	1	348
<i>Абрамзон Т.Е., Зайцева Т.Б., Рудакова С.В.</i> (Магнитогорск) – Романтическая концепция красоты в рассказе АП. Чехова «Красавицы».....	2	343
<i>Богатырёва Н.Д.</i> (Киров) – К вопросу о религиозно-философском контексте повести Леонида Андреева «Иго войны» .....	1	355
<i>Осипова А.А., Михин А.А.</i> (Магнитогорск) – <b>Не о хлѣбѣ единомъ живѣ вѣдетъ чловѣкъ</b> (фразеологический корпус старославянского языка как отражение непреходящих духовных ценностей общества).....	4	348
<i>Приказчикова Е.Е.</i> (Екатеринбург) – Персоносфера русского литературного анекдота XVIII века .....	2	328
<i>Солнцева Н.М.</i> (Москва) – Вариативность связи «Кукла-рок» в художественных текстах .....	2	356
<i>Чигинцева Т.А.</i> (Челябинск) – Заголовочно-финальный комплекс в книгах Д. Осокина.	1	362

## ЛИНГВИСТИКА

<i>Андреева С.Л.</i> (Магнитогорск) – «Прежде оружия – мы испытываем слово». Текстовые маркёры неограниченной лжи и ограниченной правды в Государственной Газете (по страницам романа Е. Замятина “Мы”) .....	3	57
<i>Анохина С.А.</i> (Магнитогорск) – Чиновники в лозунгах и лозунги чиновников .....	3	66
<i>Арсланбекова Н.Э.</i> (Джалал-Абад) – Концепт «Радость» в языковом сознании британского и русского народов: историко-этимологический аспект .....	2	364
<i>Байрамова Л.К.</i> (Казань) – Лексема – фразеологизм – пословица / поговорка – афоризмы / крылатые слова – лозунг: всё только о правде .....	3	73
<i>Вальтер Х.</i> (Грайфсвальд) – Политический плакат – зеркало своего времени .....	3	143
<i>Ворошилова М.Б.</i> (Екатеринбург) – Вербальное контекстуальное окружение нацистской символики в современном экстремистском дискурсе .....	3	150
<i>Грибан И.В.</i> (Екатеринбург) – «Фюрер в каждом из нас»: образ А. Гитлера и «преодоление прошлого» в современной Германии .....	3	158
<i>Дядечко Л.П.</i> (Киев) – Фразеологическая судьба главного коммунистического лозунга в восточнославянских языках .....	3	5
<i>Жигулина Д.В.</i> (Орел) – Программные лозунги Союза женщин России .....	3	79
<i>Залавина Т.Ю., Афанасьева О.Н., Шорохова Л.А.</i> (Магнитогорск) – Парамеиологический концепт «деньги» как форма ментальной репрезентации знаний о мире .....	1	372
<i>Ишегулова А.М.</i> (Уфа) – Концепт «кайгы» (горе) в башкирских народных песнях .....	1	379
<i>Костина П.М.</i> (Магнитогорск) – Лозунги и призывы библейского происхождения в русском языке .....	3	13
<i>Кузьмина Н.А.</i> (Санкт-Петербург) – Христианские мотивы в советских лозунгах .....	3	22
<i>Макаричев Ф.В., Елизарова Г.В.</i> (Санкт-Петербург) – Значимость национального культурного компонента лексики в процессе межкультурной коммуникации .....	2	380
<i>Михайлова О.А.</i> (Екатеринбург) – Аксиологическая амбивалентность толерантности ..	3	28
<i>Михин А.Н., Михина О.В.</i> (Магнитогорск) – Молодежные лозунги и лозунги для молодежи в современном коммуникативном пространстве России и Германии ....	3	134
<i>Мокиенко В.М.</i> (Санкт-Петербург) – Лозунг и реклама в публицистическом дискурсе (общее и различное) .....	3	167
<i>Морозов Е.А.</i> (Магнитогорск) – Kiezdeutsch и язык Гёте – две вещи несовместные? (к вопросу о влиянии молодежного сленга на немецкий литературный язык) .....	3	119
<i>Осипова А.А.</i> (Магнитогорск) – Красное знамя – на Кремль! (к особенностям агитационных текстов Коммунистической партии Российской Федерации) .....	3	85
<i>Пачаи И.</i> (Ньиредьхаза) – Использование достижений русских китаеведов в исследовании китайско-венгерских параллелей .....	1	385
<i>Позднякова Н.В.</i> (Магнитогорск), <i>Вальтер Х.</i> (Грайфсвальд) – А вы сдали бы комнату этой женщине? Залог успешности плаката .....	3	174
<i>Рязановский Л.М.</i> (Санкт-Петербург) – Лозунги и девизы третьего рейха и их использование в нацистской пропаганде .....	3	128
<i>Хохлова Е.А.</i> (Москва) – Значение термина Чингёнсансухва (眞景山水畫) .....	2	371
<i>Чернова О.Е.</i> (Магнитогорск) – Ценности социальной системы как основа коммуникативной толерантности в лозунгах политических партий и общественных движений .....	3	37
<i>Чурилина Л.Н.</i> (Магнитогорск) – Кризис самоидентификации россиян: лингвистический аспект .....	3	95
<i>Шулежкова С.Г.</i> (Магнитогорск) – Обнимитесь, миллионы! (интернациональные крылатые выражения, выполняющие в русском языке «лозунговую» функцию) ...	3	43
<i>Becker J.M.</i> (Greifswald) – Losungen und bildlosungen als träger eines aktuellen diskurses in der deutschen öffentlichkeit 2015 .....	3	103
<i>Kaiser B.</i> (Greifswald) – Die politische laufbahn eines Sprichworts: Heute rot, morgen tot	3	113

**КУЛЬТУРА****ИСКУССТВОВЕДЕНИЕ**

<i>Дубов А.И.</i> (Москва) – Суровый стиль Андрея Васнецова .....	2	389
---	---	-----

**ИЗ ИСТОРИИ НАУКИ**

<i>Грешников Э.А.</i> (Москва) – О новых исследованиях проблем распространения цветного металла в Евразии .....	4	385
<i>Позднякова Н.В.</i> (Магнитогорск) – Размышления над хрестоматией по старославянскому языку .....	4	364
<i>Следников А.Г.</i> (Ярославль) – Движение «живой латыни» поиски универсального средства научного общения и рецепция культурного наследия античности .....	4	370
<i>Сулейманов А.А.</i> (Якутск) – Исследования Академии наук СССР в российской Арктике в 1930-е – 1941 гг. ....	1	392
<i>Шамукарамова Ф.Ш.</i> (Ташкент) – Василий Вяткин и Самаркандская старина .....	1	408
<i>Шулежкова С.Г.</i> (Магнитогорск) – Язык послания афонского старца Максима Грека великому князю Руси Василию Ивановичу (к 1000-летию основания русского православного монашества на Афоне) .....	3	285

# ИЗ ИСТОРИИ НАУКИ



Problemy istorii, filologii, kul'tury  
4 (2016), 364–369  
© The Author(s) 2016

Проблемы истории, филологии, культуры  
4 (2016), 364–369  
© Автор(ы) 2016

## ХРЕСТОМАТИЯ ПО СТАРОСЛАВЯНСКОМУ ЯЗЫКУ КАК ОТРАЖЕНИЕ ОЧЕРЕДНОГО ЭТАПА В РАЗВИТИИ ОТЕЧЕСТВЕННОЙ СЛАВИСТИКИ\*

Начало XXI в. характеризуется возрождением интереса к русскому языку и его корням, как основам развития русской культуры, поэтому подготовка современного учителя-филолога очень важна, так как несет «ответственность за формирование языковой и коммуникативной культуры обучающихся, за освоение языкового наследия и сохранение русской языковой ментальности»<sup>1</sup>. Роль историко-лингвистических дисциплин в подготовке будущих филологов, с одной стороны, заключается в рассмотрении закономерностей развития языка в синхроническом и диахроническом планах, с другой – в формировании ценностного отношения к языку как феномену русской культуры, поскольку язык является важнейшей составляющей национальной истории, культуры, духовности. Особая роль ретранслятора культурного наследия славян отведена старославянскому языку, древнейшему литературному языку всех славянских народов, языку первых славянских переводов греческих богослужебных книг. Именно он является надежной базой, открывающей дорогу к изучению истории русского языка. По мнению А.М. Камчатнова, «старославянский язык усваивался книжниками не из учебников и грамматик, а непосредственно из текстов, и прежде всего из текста Св. Писания. Лексические средства не просто заимствовались из текстов Св. Писания, они выполняли важнейшую смысловую функцию, играя роль так называемых библейских тематических ключей»<sup>2</sup>, благодаря которым происходило и происходит постижение человеческой мудрости, заложенной в древних текстах. Это важное обстоятельство позволяет говорить о старославянском языке как об «источнике духовности и языковой этичности»<sup>3</sup>.

Необходимость в создании хрестоматии по старославянскому языку, которая бы аккумулировала древние славянские тексты с их педагогическим и культурно-этическим потенциалом, ощущалась на всем протяжении развития учебной специальности<sup>4</sup>. Уже в

\* Работа выполнена в рамках поддержанного Министерством образования и науки РФ гранта «Историко-лингвистический комплекс как компонент действующей системы электронной поддержки изучения русского языка различными группами обучающихся и дистанционного образования на русском языке» (реализация федеральной целевой программы «Русский язык» на 2016–2020 годы, соглашение № 09.z71.25.0152).

<sup>1</sup> Самойлова 2010, 708.

<sup>2</sup> Камчатнов 2005, 63.

<sup>3</sup> Самойлова 2010, 710.

<sup>4</sup> Историю рождения жанра хрестоматии подробно рассмотрела С.Г. Шулежкова (Шулежкова 2014).



XIX в. ведущие филологи, занимавшиеся историей языка, понимали, что учебный процесс без использования текстов древних славянских рукописей будет неполным, теоретическим, «обезличенным», так как, помимо наглядных примеров происходивших в языке процессов, древние тексты наделены культурным, этическим и эстетическим потенциалом, так важным в воспитании не только филолога, но и настоящего гражданина России.

Если не считать попыток в 20-40-е гг. XIX в. представить в учебных книгах тексты, написанные на древнейшем литературном языке славян, то поистине первой стала «Историческая хрестоматия церковнославянского и древнерусского языков» Ф.И. Буслаева, вышедшая в 1856 г. Продолжая традицию комплексного филологического (и литературоведческого, и лингвистического) рассмотрения избранных произведений, автор использовал только пять старославянских памятников, остальные рукописи были древнерусскими или церковнославянскими по происхождению.

Важным этапом в развитии «славяноведения в университетах России» и, следовательно, жанра хрестоматий явился Предварительный съезд русских славистов 1903 г., где обсуждался вопрос о преподавании славистики в университетах России, которое было признано «архаичным». И.В. Ягич настаивал на необходимости «и в средней школе больше знакомить подрастающее поколение “со славянским миром, прошлым и настоящим”»<sup>5</sup>, а для этого «необходимо было систематизировать уже полученные учеными России и Европы сведения по славистике, сделать доступными для исследователей и для студентов древние славянские тексты, создать соответствующие словари и учебные пособия»<sup>6</sup>. За последующие годы российские ученые-филологи сделали немало для укрепления позиций историко-лингвистических дисциплин: вышли девять томов «Славянской энциклопедии» и древние славянские рукописи с научными комментариями, в 1904 г. была опубликована 1-я часть (из запланированных трех) «Хрестоматии “по древнецерковнославянскому и русскому языкам”» Н.М. Каринского. Данная хрестоматия явилась продолжением курса, намеченного Ф.И.Буслаевым. Но, в отличие от Буслаева, «который ограничился фрагментами лишь из 5 рукописей XI в., Каринский расширил круг источников за счет ставших известными к 1904 г. древнейших славянских памятников <...> Здесь же были помещены отрывки из шести памятников, созданных на восточнославянских землях <...> Прочие отрывки Каринский извлек из памятников XII-XIV вв. Информационно полезными для преподавателей и студентов были не только сами тексты, но и сведения о памятниках, отрывки из которых составитель включил в хрестоматию. Что же касается примечаний, то они оказались гораздо “скупее” примечаний Буслаева и носили скорее характер частных полиграфических заметок, нежели обучающих филологических материалов»<sup>7</sup>.

В послевоенные годы положение историко-лингвистических дисциплин в вузах СССР упрочилось, не в последнюю очередь благодаря посмертному изданию «Старославянского языка» А.М. Селищева, который к отрывкам старославянских рукописей приложил список сокращений, а в конце для справок привел парадигмы и краткие объяснения к ним.

Начиная с 50-х гг. XX в., когда старославянский язык стал обязательной учебной дисциплиной на филологических факультетах высших учебных заведений СССР, появилось немало учебников, учебных пособий, авторами которых были вузовские преподаватели. Почти в каждом учебном пособии можно было встретить отрывки из древних славянских памятников, но для серьезного изучения общелитературного языка славян Средневековья их было явно недостаточно. Только в 1984 г. появилась первая хрестоматия по собственно старославянскому языку А.Н. Стеценко. Как и в предшествующих пособиях, главным принципом при отборе материалов стал принцип доступности и филологической

<sup>5</sup> Лаптева 2013, 566.

<sup>6</sup> Шулежкова 2014, 103–104.

<sup>7</sup> Шулежкова 2014, 105.

значимости каждого фрагмента из древних рукописей. Более того, осознавая значимость «общеславянского письменного литературного языка» для формирования славянских народов, становления их культуры, развития русского литературного языка, автор отбирал тексты, пригодные для анализа языковых явлений праславянской эпохи, а также для обнаружения языковых особенностей, присущих более позднему периоду истории славянских этносов<sup>8</sup>. Каждому отрывку у Стеценко предшествует краткая характеристика рукописи; некоторые фрагменты сопровождаются рекомендациями методического характера, заканчивается хрестоматия кратким словарем.

Со времени выхода в свет хрестоматии Стеценко прошло уже более 30 лет, славистика достигла значительных успехов, да и сама система подготовки филологов подверглась кардинальной перестройке, поэтому к учебникам, различным пособиям, в том числе к хрестоматиям, предъявляются новые требования: они «должны содержать сведения о недавно введенных в научный оборот древних славянских памятниках; знакомить студентов с деятельностью больших и малых научных коллективов, создающих этимологические, исторические, энциклопедические словари, а также толковые словари старославянского языка. Тех, кто сегодня собирается изучать старославянский язык, через хрестоматию надо информировать о теоретических работах, посвященных изучению древнейшего литературного языка славян»<sup>9</sup>.

Попытка создать хрестоматию по старославянскому языку, которая бы учитывала достижения славистики начала XXI столетия и отвечала бы современным требованиям, предъявляемым к студентам-филологам, была предпринята в Магнитогорском государственном университете. Ее созданию предшествовала большая методическая работа преподавателей историко-лингвистических дисциплин, возглавляемых доктором филологических наук, профессором С.Г. Шулежковой. На кафедре общего языкознания и истории языка тогдашнего Магнитогорского государственного педагогического института, а затем Магнитогорского государственного университета был подготовлен целый цикл изданий, полностью обеспечивающих изучение дисциплины «Старославянский язык». В первую очередь, это учебник по старославянскому языку<sup>10</sup>, который выдержал уже шесть переизданий, причем один из его авторов С.Г. Шулежкова каждый раз корректирует содержание, соотнося с новыми данными в казалось бы уже в давно известной дисциплине. Методическую ценность представляет и учебно-методическое пособие «Старославянский язык, древнерусский язык и историческая грамматика русского языка: опыт сопоставительного изучения»<sup>11</sup>, которое в доступной алгоритмической форме помогает освоить студентам труднейшие историко-лингвистические курсы высшей школы. Немаловажную роль в закреплении полученных знаний и их контроле отводится блоку контрольных работ и обобщающих лекций для подготовки к государственному экзамену<sup>12</sup>. Но, конечно, вершиной этой научно-педагогической пирамиды стали «Фразеологический словарь старославянского языка» и «Хрестоматия по старославянскому языку»<sup>13</sup>.

Естественно, при создании хрестоматии ее составитель С.Г. Шулежкова неуклонно следовала принципам филологической ценности и доступности текстов, опираясь на опыт Буслаева, Каринского и Стеценко. Однако перед ней стояла более сложная задача, обусловленная реалиями современной высшей школы: современные студенты-первокурсники (при нулевом уровне историко-лингвистической подготовки) не знают ни древнегре-

<sup>8</sup> Стеценко 1984, 4.

<sup>9</sup> Шулежкова 2014, 107.

<sup>10</sup> Турбин, Шулежкова 2002 и др.

<sup>11</sup> Шулежкова 2010.

<sup>12</sup> Климова 1996; Шулежкова, Глинкина 1998; Шулежкова, Меркулова 2013 и др.; Климова (ред.) 1998–2000.

<sup>13</sup> Шулежкова, Коротенко, Михин, Осипова и др. 2011; Шулежкова 2012.

ческого, ни латинского языка; на старославянский язык отводится мизерное количество часов, и овладеть курсом студентам приходится в основном самостоятельно.

Поставленные задачи были успешно решены, у профессора Шулежковой получилась хрестоматия нового типа, с помощью которой можно органично решать научно-информативные, учебно-дидактические, воспитательные, лингвокультурологические и эстетические задачи: отобранные тексты древних славянских памятников погружают студентов в завораживающий мир, богатый примерами почти тысячелетней человеческой мудрости, оставившей реальный след в истории многих стран. Одновременно с нравственно-воспитательным потенциалом материал хрестоматии предоставляет возможность изучать и понимать процессы, происходящие на фонетическом, морфологическом, синтаксическом и др. уровнях языка, наблюдать истоки зарождения языковых символов, фразеологических оборотов, общечеловеческих заповедей. «В хрестоматии отдается предпочтение признанию равноценной роли книжно-славянского и делового языков в формировании русского литературного языка, высоко оценивается значимость старославянского языка как древнейшего общеславянского литературного языка, ставшего объединяющим началом в истории славянской культуры и письменности»<sup>14</sup>.

Структура хрестоматии отвечает поставленным задачам. Вводная часть содержит справочные таблицы с первыми славянскими азбуками и буквенными обозначениями чисел и «Краткий путеводитель по хрестоматии», заканчивающийся практическим руководством к «светскому» чтению старославянских текстов, где даются рекомендации по овладению техникой чтения старославянских памятников, сообщаются краткие сведения о специфике старославянского произношения, образцы которого даны в приложении на CD-диске, что, конечно же, является большим шагом вперед по сравнению со всеми другими пособиями подобного рода.

В основной части пособия представлены 66 отрывков из 26 древнейших славянских рукописей, объединенных временем возникновения и общим для всего средневекового славянства литературным языком. Все тексты даны в кириллической редакции, некоторые фрагменты иллюстрированы репродукциями известнейших произведений изобразительного искусства, созданных по мотивам Священного Писания, и фотокопиями фрагментов древних славянских рукописей. В хрестоматию вошли отрывки из большинства известных современной науке старославянских рукописей X-XI вв.: из Зографского четвероевангелия, Мариинского евангелия, Ассеманиева (или Ватиканского) евангелия-апракоса, Саввиной книги, Охридских глаголических листков, Листков Ундольского, Боянского евангелия-апракоса (или Боянского палимпсеста), Зографского палимпсеста, Енинского апостола, Синайской псалтыри (первой ее части и второй, найденной в 1975 г.), Киевских листков (Киевского миссала), Евхология Синайского, Синайского служебника, Клоцова сборника, Супрасльской рукописи, Хиландарских листков, Рьльских глаголических листков, Зографских листков. Помимо так называемых классических старославянских рукописей, в хрестоматии представлены важнейшие рукописи XI в., созданные на восточнославянской территории: Остромирово евангелие (1056–1057 г.), Изборник Святославов 1073 г., Изборник Святославов 1076 г., Архангельское евангелие 1092 г., Бычковская псалтырь, Евгеньевская псалтырь, Новгородские (Куприяновские) листки, а также Новгородский кодекс, уникальный памятник конца X – первой четверти XI в., открытый российскими учеными во время раскопок под Новгородом в 2000 г.<sup>15</sup> (Попутно хочется обратить внимание, что Научно-исследовательская словарная лаборатория, руководимая С.Г. Шулежковой, обладает копиями всех выше названных памятников славянской письменности.)

Каждый памятник в хрестоматии предваряется краткой справкой об истории его создания, времени обнаружения, о научном издании, месте хранения, а также о графических

<sup>14</sup> Глинкина, Глухих 2012, 106.

<sup>15</sup> Шулежкова 2012, 4.

и языковых особенностях рукописи. После каждого отрывка «расшифровываются» слова, написанные под титлами; толкуются сложные синтаксические конструкции, прослеживается связь определенных фрагментов текста с лексико-фразеологической системой русского языка.

Заключительная часть хрестоматии представляет собой словарь, где толкуются 700 старославянских слов и даются комментарии к библейским крылатым выражениям русского языка. Завершает хрестоматию список рекомендуемых учебников и учебных пособий по старославянскому языку, а также старославянских и близких к ним по содержанию словарей. По словам С.Г. Шулежковой, она стремилась «через содержание хрестоматии ввести первокурсников в проблематику современной палеославистики и одновременно воздействовать на их мировоззрение»<sup>16</sup>. На наш взгляд, философское содержание, библейская образность и символика, присущие подобранному материалу, а также ряд текстов, передающих идентичные сюжеты в разных памятниках, дают возможность сравнительного и лингвокультурологического анализа в научно-исследовательской работе студентов и магистров. Воспитательная ценность включенных в хрестоматию притч и их сюжетный характер может быть использован в различных мероприятиях (например, театрализованном празднике, посвященном Дню славянской письменности, который проводится ежегодно в Магнитогорске) не только студенческих, но и среди учащихся общеобразовательных учреждений на уроках словесности, русского языка и литературы, в элективных курсах, посвященных истории славянской культуры и письменности. Кроме того, отрывки текстов являются богатным материалом для подготовки учащихся к олимпиадам и различным конкурсам.

Таким образом, рассматриваемая хрестоматия по старославянскому языку, вкупе с циклом учебно-методической литературы, являются той базой, которая позволит не только подготовить профессионального учителя-словесника, но и воспитать гражданина России, ценящего наследие своего языка и трепетно относящегося к культуре своего народа.

*Позднякова Наталья Викторовна*, кандидат филологических наук,  
старший научный сотрудник Научно-исследовательской словарной лаборатории НИИ  
исторической антропологии и филологии  
Магнитогорского государственного технического университета им. Г.И. Носова

#### ЛИТЕРАТУРА

- Глинкина, Л.А., Глухих, Н.В. 2012: С.Г. Шулежкова. Хрестоматия по старославянскому языку. *Русский язык в школе* 5, 105–109.
- Камчатнов, А.М. 2005: *История русского литературного языка: XI – первая половина XIX века*. М.
- Клинкова, И.С. 1996: *Контрольные работы по историко-лингвистическим дисциплинам: История дифтонгических сочетаний с плавными согласными*. Вып. 3. Магнитогорск.
- Клинкова, И.С. (ред.) 1998–2000: *Вопросы общего языкознания и истории русского языка: метод. рекомендации для студентов-выпускников очных и заочных отделений филологических факультетов*. Вып. 1–3. Магнитогорск.
- Лаптева, Л.П. 2013: Съезд славистов в 1903 г. В кн.: *Письменность, литература, фольклор славянских народов. История славистики*. М., 558–569.
- Самойлова, Г.С. 2010: Дидактический потенциал старославянского языка как «языка-консерванта» в интеграции дисциплин историко-лингвистического цикла. *Вестник Нижегородского университета им. Н.И. Лобачевского* 4 (2), 708–711.
- Стеценко, А.С. 1984: *Хрестоматия по старославянскому языку*. М.

<sup>16</sup> Шулежкова 2014, 111.

- Турбин, Г.А., Шулежкова, С.Г. 2002: *Старославянский язык: учеб. пособие*. М.
- Шулежкова, С.Г., Глинкина, Л.А. 1998: *Контрольные работы по историко-лингвистическим дисциплинам: Законы лабиализации и их отражение в русском языке*. Вып. 6. Магнитогорск.
- Шулежкова, С.Г. 2010: *Старославянский язык, древнерусский язык и историческая грамматика русского языка: опыт сопоставительного изучения: учеб.-метод. пособие*. М.
- Шулежкова, С.Г. Коротенко, М.А. Михин, А.Н. Осипова, А.А. и др. 2011: *Фразеологический словарь старославянского языка: свыше 500 ед*. М.
- Шулежкова, С.Г. 2012: *Хрестоматия по старославянскому языку: тексты, словарь, фоноприложение*. М.
- Шулежкова, С.Г., Меркулова, Н.В. 2013: *Происхождение вторичных согласных: учеб.-метод. пособие для студ. филол. факультетов высших учеб. завед.* Магнитогорск.
- Шулежкова, С.Г. 2014: К истории рождения жанра хрестоматии по старославянскому языку. *Вестник славянских культур* 2 (32), 101–112.

## REFERENCES

- Glinkina, L.A., Gluhrihr, N.V. 2012: S.G. Shulezhkova. Hrrestomatiya po staroslavjanskomu yazyku. *Russkij yazyk v shkole* 5, 105–109.
- Kamchatnov, A.M. 2005: *Istoriya russkogo literaturnogo yazyka: XI – pervaya polovina XIX veka*. Moscow.
- Klinkova, I.S. 1996: *Kontrol'nye raboty po istoriko-lingvisticheskim disciplinam: Istoriya diftongicheskikh sochetanij s plavnymi soglasnymi*. Vyp. 3. Magnitogorsk.
- Klinkova, I.S. (red.) 1998–2000: *Voprosy obshchego yazykoznanija i istorii russkogo yazyka: metod. rekomendacii dlya studentov-vypusknikov ochnyh i zaochnyh otdelenij filologicheskikh fakul'tetov*. Vyp. 1–3. Magnitogorsk.
- Lapteva, L.P. 2013: S"ezd slavistov v 1903 g. In: *Pis'mennost', literatura, fol'klor slavyanskihr narodov. Istoriya slavistiki*. M., 558–569.
- Samojlova, G.S. 2010: Didakticheskij potencial staroslavjanskogo yazyka kak «yazyka-konservanta» v integracii disciplin istoriko-lingvisticheskogo cikla. *Vestnik Nizhegorodskogo universiteta im. N.I. Lobachevskogo* 4 (2), 708–711.
- Shulezhkova, S.G., Glinkina, L.A. 1998: *Kontrol'nye raboty po istoriko-lingvisticheskim disciplinam: Zakony labializacii i ihr otrazhenie v russkom yazyke*. Vyp. 6. Magnitogorsk.
- Shulezhkova, S.G. 2010: *Staroslavjanskij yazyk, drevnerusskij yazyk i istoricheskaya grammatika russkogo yazyka: opyt sopostavitel'nogo izucheniya: ucheb.-metod. posobie*. Moscow.
- Shulezhkova, S.G. Kоротенко, М.А. Михрин, А.Н. Осипова, А.А. и др. 2011: *Frazeologicheskij slovar' staroslavjanskogo yazyka: svyshe 500 ed*. Moscow.
- Shulezhkova, S.G. 2012: *Hrrestomatiya po staroslavjanskomu yazyku: teksty, slovar', fonoprilozhenie*. Moscow.
- Shulezhkova, S.G., Merkulova, N.V. 2013: *Proishozhdenie vtorichnyhr soglasnyhr: ucheb.-metod. posobie dlja stud. filol. fakul'tetov vysshihr ucheb. zaved.* Magnitogorsk.
- Shulezhkova, S.G. 2014: К истории рождения жанра хрестоматии по старославянскому языку. *Vestnik slavyanskihr kul'tur* 2 (32), 101–112.
- Stecenko, A.S. 1984: *Hrrestomatiya po staroslavjanskomu yazyku*. Moscow.
- Turbin, G.A., Shulezhkova, S.G. 2002: *Staroslavjanskij yazyk: ucheb. posobie*. Moscow.